**szakmai- és Pénzügyi beszámoló**

**ELŐlegfinanszírozáshoz /   
STRUČNI I FINANSIJSKI IZVEŠTAJ ZA**

**PREDFINANSIRANJE**

(az előző előlegfinanszírozásra vonatkozó kifizetési kérelemben szereplő összeg elszámolásához) / (obračun iznosa iskazanog u zahtevu za isplatu prethodnog predfinansiranja)

**A végső kedvezményezett adatai / Podaci krajnjeg korisnika**

|  |  |
| --- | --- |
| Végső Kedvezményezett neve: /  Ime krajnjeg korisnika: |  |
| Végső Kedvezményezett székhelye: /  Sedište krajnjeg korisnika: |  |
| A támogatási szerződés iktatószáma:/ Registarski broj Ugovora o podršci: |  |
| A pályázó jelenleg elszámolandó kifizetési kérelmének sorszáma: /  Redni broj trenutno obračunjivog zahteva za isplatu: |  |
|  |  |
| Végső Kedvezményezett adószáma (PIB): / Poreski broj krajnjeg korisnika (PIB): |  |
| Lehívott támogatási összeg (RSD):  (Az előző kifizetési kérelemben előfinanszírozással lehívott tételek összértéke) /  Iznos povučene finansijske podrške (RSD):  (Ukupna vrednost povučenih sredstava iz prethodnih zahteva za predfinansiranje) |  |
| A kifizetett és elszámolandó támogatási összeg az előző előfinanszírozásra vonatkozó kifizetési kérelem alapján (RSD):/ Iznos finansijske podrške koji je se obračunava (RSD) na osnovu prethodnog zahteva za predfinansiranje |  |
|  |  |
| Végső Kedvezményezett bankszámlaszáma: /  Broj tekućeg računa krajnjeg korisnika u banci: |  |

A jelen pénzügyi beszámoló igazolja az előző kifizetési kérelemben előlegfinanszírozással lehívott rögzített tételek felhasználását. /

Ovaj finansijski izveštaj opravdava utrošak povučenih sredstava za predfinansiranje prikazanih u prethodnom zahtevu za isplatu.

1. **A Támogatás felhasználásnak bizonyítása / Dokaz o korišćenju bespovratnih sredstava**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** | |
| Finanszírozási tétel: / Stavka finansiranja: |  |
| Tétel teljes vételára (RSD): / Ukupna kupovna cena stavke (RSD): |  |
| A tétel előző kifizetési kérelemben előlegfinanszírozással lehívott része (RSD): / Deo sredstava povučenih prethodnim zahtevom za isplatu predfinansiranja (RSD): |  |
| A tétel előző kifizetési kérelemben előlegfinanszírozással elszámolt része (RSD): / Deo sredstava obračunatih prethodnim zahtevom za isplatu predfinansiranja (RSD): |  |
| A szállító megnevezése, címe:/ Naziv i adresa dobavljača: |  |
| A szállító adószáma: /  Poreski broj dobavljača: |  |
| A szállító bankjának neve, címe: /  Naziv i adresa banke dobavljača: |  |
| A szállító bankszámlaszáma: /  Broj tekućeg računa dobavljača u banci: |  |
| A kiállított számla száma:/ Broj izdatog računa/fakture: |  |
| A számla kiállításának dátuma:/ Datum izdavanja računa/fakture: |  |
| A számla kifizetését igazoló banki kivonat száma:/ Broj izvoda koji potvrđuje isplatu računa/fakture: |  |
| Szakmai megvalósítással kapcsolatos megjegyzések:  Adott tétel mekkora összege került korábban kifizetésre? Szállító leszállította-e? Szállítás mikorra várható? stb./ Primedbe vezane za tehničko izvođenje:  Iznos koji je već ranije isplaćen?  Dobavljač da li je isporučio? Kada se očekuje isporuka? Itd. |  |

*A fenti táblázatot minden elszámolandó tétel esetén ki kell tölteni, tehát a kitöltött táblázatok száma a kifizetési kérelemben szereplő tételek számával megegyezik./  
Gornju tabelu treba popuniti kod svake obračunjive stavke, znači broj popunjenih tabela odgovara broju stavkih u zahtevu za isplatu.*

1. **Szakmai beszámoló / Stručni izveštaj**

|  |
| --- |
| **Az eddig megvalósított projekt részletes leírása (**hogyan valósult meg a projekt, nehézségek, hátráltató tényezők, stb.): |
| **Eltérés a Támogatási szerződésben és mellékleteiben foglaltaktól:** |

1. **Csatolt dokumentumok / Priloženi dokumenti**

* a számlák kifizetését igazoló banki kivonatok, / Izvodi iz banke, koji potvrđuju isplate računa
* a Végső kedvezményezett által kiállított teljesítésigazolás és engedélyköteles beruházás esetén a műszaki ellenőr igazolása (ha a számlán az egyes tételek beazonosíthatók és a Végső kedvezményezett az átvételt a számlán aláírásával igazolja, akkor külön teljesítésigazolást nem kell benyújtani),/ Potvrda o izvršenju krajnjeg korisnika i u slučaju potrebe, dozvola za ulaganja od strane nadležnog organa (u slučaju da se neke stavke mogu identifikovati na računu/fakturi, i ako preuzimanje potvrđuje krajnji korisnik svojim potpisom, potvrdu o izvršenju nije potrebno predati),
* A projekt eredményének megvalósulását igazoló egyéb dokumentumok: / Ostali dokumenti koji potvrđuju realizaciju projekta:

Eszközbeszerzés esetén:/ Prilikom kupovine opreme:

* + üzembe helyezési okmányok (amennyiben releváns),/ Dokumentacija o instalaciji (ukoliko je relevantno)
  + tárgyi eszköz(ök) nyilvántartási lapja, nyilvántartási kartonja, analitikus nyilvántartása (amennyiben releváns),/ Kartica osnovnih sredstava, analitička kartica (ukoliko je relevantno)
  + Átadás-átvételi jegyzőkönyv (nem releváns, ha a számlán az egyes tételek beazonosíthatóak és a Végső kedvezményezett az átvételt a számlán aláírásával igazolja) / Zapisnik o primopredaji (nije relevantan ako se neke stavke mogu identifikovati sa fakture i ako krajnji korisnik svojom potpisom potvrđuje prijem na računu)
  + fotódokumentáció a beszerzett eszközről, / Fotografije o nabavljenoj opremi,

Építési beruházás esetén: / U slučaju građevinskih radova:

* teljes tervdokumentáció (írásos és elektronikus formában) / kompletna projektna dokumentacija (u pisanoj i elektronskoj formi)
* engedélyköteles építési beruházásnál, felújításnál építési napló, jogerős hatósági engedélyek, határozat Végső kedvezményezett által kinevezett ellenőrző szervről / za građevinske radove za koje je potrebna dozvola i kod renoviranja izrada dnevnika, važeće dozvole nadležnih organa, odluka krajnjeg korisnika o imenovanju nadzornog organa,
* műszaki-átadás átvételi jegyzőkönyv(ek) + jelenléti ív(ek), és kiviteli terv, / potvrda o tehničkoj primopredaji + lista prisutnosti i plan izvođenja,
* jogerős működési engedély, jogerős használatbavételi engedély,/ važeća dozvola za rad, važeća upotrebna dozvola,
* fotódokumentáció a beruházás tárgyáról,/ fotografije o predmetu investicije.

Aláírásommal nyilatkozom, hogy jelen beszámolóban közölt adatok a valóságnak megfelelnek. / Svojom potpisom izjavljujem da su informacije date u ovom izveštaju istinite.

Nyilatkozom továbbá az eszközök rendeltetésszerű a szerződéssel, valamint a tervdokumentációval összhangban történő felhasználásáról. /

Obavezujem se o namenskoj upotrebi sredstava u skladu sa Ugovorom, kao i sa projektnom dokumentacijom.

Kelt:/ Datum: …………

**……………………..…………………..**

**Végső kedvezményezett   
képviseletére jogosult   
aláírása /**

**Predstavnik krajnjeg korisnika**